



2025-03-20

so bezieht sich auch der Inhalt aller wissenschaftlichen Ergebnisse in letzter Linie nur auf die Sinnenwelt, und es ist unzulässig, zum mindesten aber überflüssig, hinter dieser Welt noch eine metaphysische Welt anzunehmen, die sich jeder direkten wissenschaftlichen Prüfung entzieht.«

Max Planck, *Sinn und Grenzen der exakten Wissenschaft* (Vortrag gehalten im November 1941)

so, in the final analysis, the content of all scientific outcomes is only related with the world of senses; and it is not allowed to assume, or at least it's superfluous, that behind this world there exists still a metaphysical one which evades every direct, scientific examination. “

Max Planck, *Significance and boundaries of the exact science* (speech held in November 1941)

那所有科学成果的内容归根结蒂也只跟感性世界有关，也就是说，认为在这个世界的背后还有一个形而上学的世界这个思路是行不通的，或者它至少也是多余的，更何况，后者还根本无法用直接的科学方法去验证。”

马克斯·普朗克，精确科学的意义和边界（演讲，1941年11月）